



# ŁĄCZĄ NAS TATRY

Newsletter Związku Euroregion "Tatry"

Drodzy Czytelnicy,

powracamy do Was w roku 2019 z dwumiesięcznikiem. Rozpoczynając to zimowe wydanie Newsletter'a miło nam poinformować, że trasa narciarstwa biegowego z Obidowej na Turbacz „Śladami Olimpijczyków” została uznana przez niemiecką markę C&A za jedną z najlepszych rodzinnych tras na biegówki w Polsce (<https://www.c-and-a.com/pl/pl/shop/najlepsze-trasy-na-biegowki-z-dziecmi>). Jesteśmy szczególnie dumni, ponieważ trasa ta, którą wielokrotnie podczas swoich treningów przemierzała mistrzyni olimpijska Justyna Kowalczyk, a obecnie korzysta z niej tysiące narciarzy zarówno amatorów, jak i profesjonalistów, została wytyczona i wypromowana w ramach transgranicznego mikroprojektu wdrażanego w Euroregionie "Tatry" w perspektywie finansowej 2007-2013 przez Gminę Nowy Targ i Obec Závažná Poruba. Jest to kolejny świetny przykład trwałości produktów mikroprojektów!

## KALENDARIUM WYDARZEŃ

05.03.  
2019

Wystawa pt.  
„Kolonizacja wołoska  
i szalaństwo  
orawskie”  
w skansenie  
w Zubrzycy Górnej



## JEDNĄ Z NAJLEPSZYCH RODZINNYCH TRAS NA BIEGÓWKI!

Fot. archiwum Gminy Nowy Targ

W bieżącym numerze Newsletter'a pokrótce omawiamy najważniejsze wydarzenia zrealizowane w ostatnich miesiącach w ramach wdrażanych przez Związek Euroregion „Tatry” projektów parasolowych. Zabieramy Was także w podróż do świata mikroprojektów prezentując nie tylko informacje dotyczące aktualnie realizowanych małych projektów, ale także podsumowując już kolejne działania projektowe zakończone w ramach drugiego naboru wniosków z zakresu ochrony dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego. W części poświęconej najczęściej pojawiającym się pytaniom mikrobeneficjentów rozstrzygamy kwestię stosowania rozwiązań równoważnych w zamówieniach udzielanych w ramach zasady konkurencyjności oraz ustawy PZP. Miłej lektury!

11,12,15.  
03  
2019

Szkolenia dla  
potencjalnych  
wnioskodawców  
(Nowy Sącz,  
Wysowa Zdrój,  
Nowy Targ)

Redakcja



## W skrócie



### Dodatkowe środki na realizację "dużych" projektów

11 GRUDNIA 2018 ROKU

Komisja Europejska zatwierdziła zmianę Programu Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020

**ZMIANA TA OZNACZA PRZESUNIĘCIE BLISKO 24 MLN EURO Z BUDŻETU PROGRAMU POLSKA - ROSJA DO BUDŻETU PROGRAMU POLSKA - SŁOWACJA**

**ŚRODKI TE ZOSTANĄ WYKORZYSTANE NA DOFINANSOWANIE PROJEKTÓW**

Z ZAKRESU OCHRONY ORAZ ROZWOJU DZIEDZICTWA PRZYRODNICZEGO I KULTUROWEGO POGRANICZA, KTÓRE PO II NABORZE WNIOSKÓW PRZEPROWADZONYM W 2017 ROKU ZNALAZŁY SIĘ NA LIŚCIE REZERWOWEJ.

### 11 mikroprojektów z zakresu edukacji złożonych do Euroregionu "Tatry" w II naborze wniosków

Prowadzony do dnia 14.12.2018 r. nabór jest częścią projektu parasolowego pt. "Wspólne kształcenie zawodowe na pograniczu polsko-słowackim" realizowanego przez Związek Euroregion „Tatry” we współpracy z Preszowskim Samorządowym Krajem oraz Żylińskim Samorządowym Krajem.

W lutym 2019 r. zakończona została ocena formalna tych wniosków. Na marzec br. zaplanowano ocenę merytoryczną.



### Aktualizacja Poradnika Mikrobeneficjenta



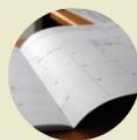
**31.01.2019 R.**

Decyzja nr 32 Komitetu ds. mikroprojektów.



**PUNKT 5.4 "OKRES REALIZACJI MIKROPROJEKTU"**

Zmiana daty zakończenia rzeczowej i finansowej realizacji mikroprojektów realizowanych w ramach I osi priorytetowej pn. "Ochrona i rozwój dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego obszaru pogranicza".



**30.06.2021 R.**

Ostatni dzień realizacji mikroprojektu w ramach I osi priorytetowej.

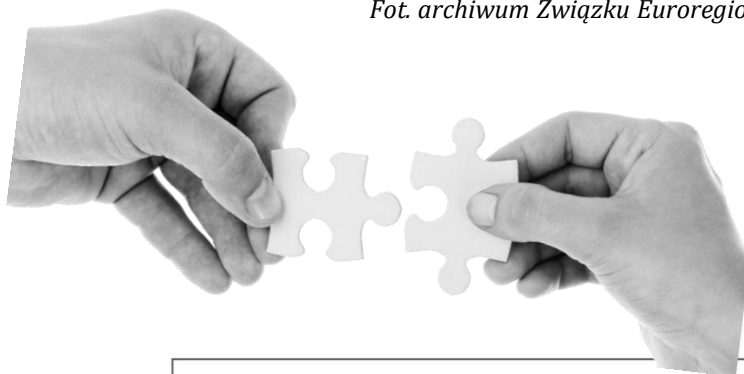


XXIV TRANSGRANICZNY KONGRES, 18.12.2018, KIEŻMARK

*Fot. archiwum Związku Euroregion „Tatry”*

## Wydarzenia

### O mikroprojektach na transgranicznym Kongresie Euroregionu „Tatry”



18 grudnia 2018 r. w trakcie XXIV Transgranicznego Kongresu Euroregionu „Tatry” przedstawiciele Związku Euroregion „Tatry” prezentowali informacje o mikroprojektach.

O postępach we wdrażaniu mikroprojektów realizowanych w ramach projektów parasolowych pt. "Łączy nas natura i kultura" oraz "Wspólne kształcenie zawodowe na pograniczu polsko-słowackim" opowiedział zebrany pan Bogusław Waksmundzki - Przewodniczący Rady Związku Euroregion "Tatry". Z prezentacją Prezesa Waksmundzkiego można zapoznać się na [stronie Euroregionu](#).

Z kolei Dyrektor biura Euroregionu "Tatry" - pan Michał Stawarski przedstawił w trakcie spotkania informacje na temat szans i możliwości jakie niesie dla pogranicza nowa perspektywa finansowa Unii Europejskiej na lata 2021 - 2027. Prezentacja na temat nowej perspektywy dostępna jest [na stronie Euroregionu „Tatry”](#).



WWW.EUROREGION-  
TATRY.EU

Szczegółowa relacja z XXIV Transgranicznego Kongresu Euroregionu "Tatry" zamieszczona została na głównej stronie internetowej Euroregionu. Zachęcamy do zapoznania się z nią!

## Wydarzenia

### I Forum Słowackie w Jasionce

O sukcesach i porażkach w polsko-słowackiej współpracy transgranicznej rozmawiali przedstawiciele Związku Euroregion „Tatry” i Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TATRY podczas I Forum Słowackiego, które odbyło się w dniu 25 stycznia 2019 r. w Jasionce koło Rzeszowa.

Wydarzenie to poświęcone było zacieśnieniu relacji sąsiedzkich obu krajów, z uwzględnieniem dotychczasowej współpracy i uwarunkowań geopolitycznych. Panele dyskusyjne dotyczyły szerokiego spektrum zagadnień gospodarczych, politycznych i społecznych związanych ze współpracą transgraniczną.

W Forum wzięli udział przedstawiciele Związku Euroregion "Tatry" - pan Bogusław Waksmundzki i pan Michał Stawarski oraz Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TATRY - pani Agnieszka Pyzowska. Przewodniczący Rady pan Waksmundzki był także jednym z panelistów w trakcie dyskusji pt. "Turystyka jako podstawa gospodarki. Kolos na glinianych nogach?".



W TRAKCIE PANELU PT. "TURYSTYKA JAKO PODSTAWA GOSPODARKI. (...)" ZASTANAWIANO SIĘ M.IN., CZY POLSKA I SŁOWACJA MAJĄ SZANSE STWORZYĆ WSPÓLNĄ STREFĘ TURYSTYCZNĄ, KTÓRA BĘDZIE NAPĘDZAĆ OBIE GOSPODARKI.





Już trwa

# III NABÓR MIKROPROJEKTÓW

z zakresu dziedzictwa przyrodniczego  
i kulturowego pogranicza

**1 LUTY 2019 - 30 KWIETNIA 2019 - GODZ. 15:00**

Więcej informacji na stronie: [www.pwt.euroregion-tatry.eu](http://www.pwt.euroregion-tatry.eu)



## FORUM WSPÓŁPRACY *partnerów*

### *Wasza instytucja ma fajny pomysł na transgraniczny mikroprojekt ?*

#### **BRAKUJE WAM PARTNERA**

Z DRUGIEJ STRONY GRANICY, KTÓRY ZAINTERESOWANY BYŁBY UDZIAŁEM W TYM PRZEDSIĘWZIĘCIU?

#### **PRZEŚLIJCIE SWOJĄ OFERTĘ WSPÓŁPRACY**

do Euroregionu "Tatry", a my rozpowszechnimy ją wśród słowackich podmiotów.

#### **OFERTA**

powinna zostać przygotowana na obowiązującym formularzu, dostępnym w zakładce "Partnerstwo"

#### **WYPEŁNIONY FORMULARZ**

proszę przesłać faxem-nr +48 18 266 99 81 lub e-mailem na adres: [pwt@euroregion-tatry.eu](mailto:pwt@euroregion-tatry.eu)

#### **AKTUALNE OFERTY**

publikowane są na naszej stronie internetowej w zakładce "Partnerstwo".

#### **ALTULANIE OBEC STEBNICKA HUTA**

poszukuje partnera do realizacji mikroprojektu z dziedziny szklarstwa.

## Potrzebujecie pomocy?

Już dzisiaj zachęcamy do konsultowania pomysłów projektowych z pracownikami Euroregionu "Tatry".

Jesteśmy do Państwa dyspozycji od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 16:00 pod numerem telefonu: 18 266 99 81 oraz adresem e-mail: [pwt@euroregion-tatry.eu](mailto:pwt@euroregion-tatry.eu)

Po wcześniejszym umówieniu istnieje także możliwość skorzystania z indywidualnych konsultacji w biurze Związku Euroregion "Tatry" w Nowym Targu.



## Co nowego w projektach?

### „Wernisaż wystawy „Orawskie odzienie zwierciadło orawskiego dziedzictwa”

9 stycznia 2019 roku w Centrum Kultury Górnej Orawy w Jabłonce odbył się wernisaż wystawy „Orawskie odzienie zwierciadło orawskiego dziedzictwa” połączony z promocją publikacji „Strój Górnej Orawy”.

Na wystawie można podziwiać dawne piękno stroju orawskiego. Wystawę tworzy kilkanaście zrekonstruowanych kompletów dawnych strojów orawskich (kobięcych, męskich, dziecięcych),

Na w tym zimowych, świątecznych oraz okolicznościowych. Ważną częścią są również zachowane, oryginalne elementy strojów, takie jak



Fot. Łukasz Sowiński

katanki z muzeum parafialnego w Chyżnem, które stanowiły wzór przy procesie rekonstrukcji.



### "Strój Górnej Orawy"

ANTONI KARLAK - WÓJT GMINY

## SŁOWO WSTĘPNE DO ALBUMU

"Jestem przekonany, że to wydawnictwo albumowe będzie ważnym źródłem wiedzy o orawskim stroju, oddającym jego specyfikę, kulturową i historyczną różnorodność. Dla Czytelnika to będzie niezapomniana wędrówka orawskim chodnikiem, wśród wyżowych chatup, gróniowych polan, babiogórskich hal, bo strój to zapis naszych orawskich dziejów, zapis tego co się dzieje w orawskim sercu (...)"

Zebranych podczas wernisażu w świat stroju orawskiego swą opowieścią przeniosła pani Jadwiga Pilch – etnograf, kustosz Muzeum Orawskiego Parku Etnograficznego w Zubrzycy Górnej.

Wernisaż połączony był z promocją publikacji „Strój Górnej Orawy”. W powstanie tego polsko-słowackiego albumu zaangażowali się etnografowie, regionaliści, członkowie zespołów oraz pasjonaci tematu.

Wójt Gminy Jabłonka – pan Antoni Karlak podkreśla, że:

*(...) Strój orawski to nasz skarb, to znak naszej tożsamości. Dziedzictwo naszych ojców wpisane w suknie portki, haftowane cuchy, farbanice, orawczańskie kożuchy, jakże bogate i zróżnicowane, ilustrujące regionalną odrębność Orawy. Strój jest bowiem ważnym elementem naszej tradycji, odzwierciedla naszą tożsamość. Jest wyrazem otwartości, skromności i hyru orawskich*

## WERNISAŻ WYSTAWY

"Orawskie odzienie zwierciadło orawskiego dziedzictwa"

Fot. Łukasz Sowiński



JABŁONKA • 09.01.2019

Publikacja oprócz zdjęć orawskiego odzienia, zawiera teksty, które porządkują tematykę tradycyjnego stroju orawskiego.

Wystawa i publikacja są produktami mikroprojektu realizowanego przez Orawskie Centrum Kultury w Jabłonce we współpracy z Miastem Trstena pt. „Ożywienie tradycji i zwyczajów naszych przodków”.





## Co nowego w projektach?

### „Bitwa limanowska w Kieżmarku”

8 lutego 2019 r. w Kieżmarku odbył się wernisaż wystawy pn. „Polsko – słowackie braterstwo broni – bitwa limanowska 1914” poświęconej jednej z najważniejszych batalii stoczonych w początkowej fazie Wielkiej Wojny na froncie wschodnim.

Dzięki przywiezionemu z Limanowej wyposażeniu i eksponatom sala ekspozycyjna

Muzeum w Kieżmarku zamieniona została na kwaterę sztabu polowego.

Koncepcja wystawy zakłada wprowadzenie zwiedzających w tematykę działań wojennych poprzez zastosowanie kilkuwarstwowej narracji, opowiadającej o bitwie z różnych punktów widzenia.

Wystawa zawiera wiele elementów innowacyjnych technologii prezentując nie tylko przebieg bitwy limanowskiej i jej najważniejsze momenty, ale także umożliwiając zagłębienie się w realia życia okopowego przez pryzmat jego wielowymiarowych przejawów. Wśród elementów wystawy znaleźć można **STÓŁ MULTIMEDIALNY**, pozwalający na śledzenie poszczególnych faz operacji dzięki

LUTY - MARZEC 2019

## BITWA LIMANOWSKA W KIEŻMARKU!

KONIECZNIE PRZYJDŹ I ZOBACZ!



aplikacji – interaktywnemu polu bitwy, na którym przemieszczają się dywizje walczących stron. Horror i grozę wojny, widzianej z perspektywy szeregowych żołnierzy oddaje z kolei **DŹWIĘKOWA ARANŻACJA**, a także **ZABYTKI** zgromadzone przez limanowskie muzeum. Znajdujący się na ekspozycji **KIOSK MULTIMEDIALNY** zawiera liczne fotografie z pola bitwy, film dokumentalny o jej przebiegu, a także nagrania lektorskie fragmentów relacji uczestników bitwy m.in. Józefa Piłsudskiego – wszystko w bilingwicznej wersji polsko-słowackiej. Całość aranżacji dopełniają ściany pokryte drewnianymi szalunkami, zabezpieczone jutowymi workami wypełnionymi

Wystawie towarzyszył polsko-słowacki katalog zawierający najważniejsze informacje dotyczące operacji limanowsko-łapanowskiej, a ponadto prezentujący najcenniejsze eksponaty wchodzące w skład kolekcji militarnej należącej do zbiorów Muzeum.

Wystawa otwarta jest w Kieżmarku do 22.03.2019r. Z kolei już 19.05.2019 r. ekspozycja będzie miała swoją inaugurację w Limanowej, której będzie towarzyszyć rekonstrukcja historyczna bitwy limanowskiej na wzgórzu Jabłoniec, z udziałem około 100 rekonstruktorów z Polski, Węgier i Słowacji, przy zastosowaniu zaawansowanej pirotechniki.

Wystawa jest jednym z produktów mikroprojektu

*Polsko – słowackie*

# BRATERSTWO BRONI



– BITWA LIMANOWSKA 1914

słomą, a także modele żołnierzy austro-węgierskich ubrane w wierne rekonstrukcje mundurów zimowych i wyposażone w repliki broni.

pt. "Polsko-słowackie braterstwo broni - bitwa limanowska 1914" wdrażanego przez Muzeum Ziemi Regionalnej i Muzeum w Kieżmarku.



*Bliska Ci jest kultura pasterska i tradycja przodków  
zapraszamy do Kluszkowiec*

## Co nowego w projektach?

### „Zajęcia z budowy instrumentów pasterskich”

Bliska Ci jest kultura pasterska i tradycje przodków? Weź udział w zajęciach z budowy instrumentów pasterskich!

Gminne Centrum Kultury w Kluszkowcach z siedzibą w Maniowach zaprasza wszystkich zainteresowanych na zajęcia z budowy instrumentów pasterskich. Odbywać się one będą przez cały rok we wtorki o godz. 17:00 w Domu Kultury w Kluszkowcach (Remiza OSP).

Poprowadzi je Andrzej Budz - multiinstrumentalista, instruktor warsztatowy, twórca ludowy, regionalista.

Centrum Kultury zapewnia uczestnikom wyposażony warsztat pracy, narzędzia oraz materiały dla początkujących.

**ZAJĘCIA BUDOWY  
INSTRUMENTÓW  
PASTERSKICH**

ZAPRASZAMY NA ZAJĘCIA Z BUDOWY INSTRUMENTÓW PASTERSKICH MIESZKAŃCÓW Z TERENU PODHAŁA, PIENIN, SPISZA I GORCÓW DO DOMU KULTURY W KLUSZKOWCACH ( REMIZA OSP)

Prowadzący **Andrzej Budz** - multiinstrumentalista, instruktor warsztatowy, twórca ludowy, regionalista.

Posiadamy wyposażony warsztat pracy, narzędzia oraz materiały dla początkujących

Zajęcia odbywać się będą przez cały rok

**WTOREK** **GODZ. 17**

Plakat: GCK w Kluszkowcach

Zajęcia stanowią kontynuację działań zrealizowanego w latach 2017-2018 mikroprojektu pt. "Warsztaty budowy instrumentów pasterskich i nauka gry na tych instrumentach".

Projekt wdrażany był przez Gminne Centrum Kultury w Kluszkowcach z siedzibą w Maniowach we współpracy ze słowacką organizacją SPIS.

Szczegółowe informacje udziela **Centrum Kultury Gminy Czorsztyn**

Tel. **18 275 09 82, 506 623 891** e-mail: **gckkluszkowce@onet.pl**

## KORZENNA | RASLAVICE



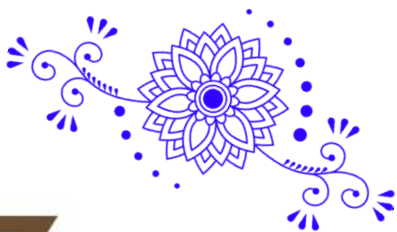
Zdj. Centrum Kultury w Korzennej, grafika. Pixabay.com

## Ciekawe projekty

„Kultura bez barier – cykl wydarzeń promujących kulturę i sztukę polsko – słowackich Beskidów”

Wraz z początkiem kwietnia 2018 roku Centrum Kultury w Korzennej i Obec Raslavice przystąpiły do realizacji mikroprojektu wspólnego, którego głównym celem było zwiększenie zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kultury ludowej Beskidów polskich i słowackich. A to wszystko, aby ponieść poziom atrakcyjności pogranicza polsko-słowackiego.

# CYKL IMPREZ



01

POTAŃCÓWKA NA  
POGRANICZU

02

SZKOŁA TAŃCA  
LUDOWEGO

03

SZKOŁA RZEMIOSŁA  
I RĘKODZIEŁA  
LUDOWEGO

04

PLENEROWE POKAZY  
KUCHNI REGIONALNEJ



## Potańcówka na pograniczu

Po stronie polskiej potańcówka odbyła się 15 lipca 2018 r. podczas Jarmarku korzeńskiego, a po stronie słowackiej w dniu 15 września 2018 r. w trakcie pożegnania lata. Podczas tych imprez swoje programy zaprezentowały zespoły folklorystyczne z Polski i ze Słowacji. Polskę reprezentowały Janczowioki i Małe Janczowioki, a południowych sąsiadów Raslavican i Raslavicanik Zespoły zaprezentowały widowiska obrazujące dawną zabawę wiejską z charakterystycznymi tańcami i śpiewem po obu stronach granicy.

Dodatkową atrakcją była plenerowa szkoła tańca ludowego, którą poprowadzili choreografowie z Polski i ze Słowacji. Była to niepowtarzalna okazja dla mieszkańców pogranicza oraz turystów, aby spróbować zatańczyć polkę, oberka, czy czardasza. Licznie przybyli uczestnicy imprez mogli również posmakować tradycyjnych potraw polskiej i słowackiej kuchni regionalnej.

## Szkoła rzemiosła i rękodzieła

Pierwsza z plenerowych szkół rzemiosła i rękodzieła odbyła się w dniach 23-24 czerwca 2018 r. w Raslawicach, a druga 25 - 26.08.2018 r.



# POTAŃCÓWKA NA POGRANICZU

15 lipca 2018 r.

15 września 2018 r.





w Korzennej. W trakcie tych wydarzeń 3 osoby z Polski oraz 3 ze Słowacji prezentowały swoje umiejętności mieszkańcom pogranicza polsko-słowackiego – głównie dzieciom i młodzieży oraz turystom przebywającym w tym czasie w obu miejscowościach. Rękodzielnicy zaproponowali mieszkańcom obu gmin udział w warsztatach twórczych w zakresie m.in. bibułkarstwa, hafciarstwa, i zdobnictwa artystycznego. Zadanie to służyło poznaniu tradycji i kultury obszaru partnera przede wszystkim przez młode osoby z terenu gmin partnerskich.

## Materiały promocyjne

Zadanie to obejmowało przeprowadzenie badań etnograficznych oraz wydanie polsko-słowackiej publikacji poruszającej tematykę tańca, muzyki, rękodzieła, kulinariów i zwyczajów z końca XIX i początku XX w. na terenie pogranicza na przykładzie gmin partnerskich. Przygotowano także spoty promocyjne w telewizji i radio oraz dzwonek na telefon z ludową melodią pochodzącą z pogranicza. Łączny wartość planowanych zadań dla obu partnerów to 93 197,10 EUR w tym dofinansowanie z EFRR – 77 217,53 EUR.

CYKL TRANSGRANICZNYCH WYDARZEŃ KULTURALNYCH I OPRACOWANIE TRANSGRANICZNYCH PRODUKTÓW MEDIALNYCH PRZYCZYNIŁY SIĘ DO PROMOCJI UNIKATOWYCH ZASOBÓW KULTURY LUDOWEJ BESKIDÓW JAKO PRODUKTU TURYSTYKI KULTUROWEJ ORAZ WZMOCNIENIA INTEGRACJI TRANSGRANICZNEJ W GMINACH PARTNERSKICH POPRZECZ BUDOWANIE WSPÓLNEJ TOŻSAMOŚCI W OPARCIU O WARTOŚCI KULTURY LUDOWEJ BESKIDÓW POLSKICH I SŁOWACKICH.

**JESTEŚ BENEFICJENTEM?  
 PODZIEL SIĘ Z NAMI SWOJĄ OPINIĄ  
 I ZOSTAŃ WSPÓŁTWÓRCĄ NEWSLETTERA!**

Dokładamy wszelkich starań, aby Newsletter w pełni odpowiadał potrzebom Czytelników. Dlatego zależy nam, aby był on przez Was - Czytelników współtworzony. Jeżeli chcecie zaproponować temat, który byłby dla Was interesujący i przydatny - napiszcie do nas. Uwagi, komentarze, sugestie itp. proszę nadsyłać drogą elektroniczną na adres: [pwt@euroregion-tatry.eu](mailto:pwt@euroregion-tatry.eu)





*Obiekty*  
SAKRALNE



*Fot. archiwum Gminy Kościelisko*

## Ciekawe projekty

### „Szlakiem obiektów sakralnych pogranicza polsko-słowackiego, Gmina Kościelisko i Miasto Twardoszyn”

Mikroprojekt ten realizowany w partnerstwie Gminy Kościelisko z Miastem Tvrdošín w latach 2017-2018, to kolejny przykład konkretnych, wspólnych polsko-słowackich działań na rzecz zachowania obiektów sakralnych pogranicza.

## Prace konserwatorskie

W wyniku realizacji mikroprojektu odnowione zostały obiekty dziedzictwa kulturowego (dzwonnice, kapliczki i krzyże przydrożne) oraz wytyczono miejsca występowania obiektów sakralnych pogranicza polsko - słowackiego, ukazując turystom i mieszkańcom nowe, mniej znane miejsca o bogatym dziedzictwie przyrodniczym i kulturowym tych terenów.

*„Na terenie Gminy Kościelisko wykonano prace budowlane i konserwatorskie przy 18 obiektach, natomiast na terenie Miasta Tvrdošín przy 5 obiektach.”*

Warto podkreślić, że konserwacja krzyży i kapliczek przydrożnych była po raz pierwszy wykonywana jako kompleksowe zadanie prowadzone przez Gminę Kościelisko. Tak znaczna ilość obiektów objętych projektem, po stronie polskiej aż 18, dowodzi wagi i znaczenia jakie ma dla Gminy Kościelisko zachowanie



## Odnowione KAPLICZKI



*Fot. archiwum Gminy Kościelisko*

Są wśród nich kapliczki, krzyże wolnostojące, figury. W ramach projektu przywrócona została też świetność trzem drewnianym dzwonnicom, które zostały oświetlone i wyposażone (dwie z nich) w elektroniczne urządzenia uruchamiające dzwony. Rozlegający się w przestrzeni Witowa i Dzianisza dźwięk dzwonów podniesie i uatrakcyjni jakość przestrzeni.

obiektów zabytkowych, krajobrazu oraz świadomości potencjału turystycznego jakie one stanowią.

## Publikacje

Partnerzy wspólnie przygotowali i opracowali album o dziedzictwie kulturowym pogranicza pn.



“

"DZIĘKI REALIZACJI MIKROPROJEKTU DOTĄD CZĘSTO ZAPOMNIANE, ZANIEDBANE OBIEKTY SAKRALNE BĘDĄCE ŚWIADECTWAMI BOGATEJ TWÓRCZOŚCI LUDZI MIESZKAJĄCYCH PRZED LATY NA POGRANICZU POLSKO- SŁOWACKIM DZIĘKI PRACOM KONSERWATORSKIM TERAZ NABRAŁY BLASKU I MAJĄ SZANSĘ ZOSTAĆ ZAUWAŻONE I DOCENIONE ZARÓWNO PRZEZ SAMYCH MIESZKAŃCÓW JAK I TURYSTÓW ODWIEDZAJĄCYCH TEN TEREN"

[„Szlakiem obiektów sakralnych pogranicza polsko-słowackiego Gmina Kościelisko i Miasto Tvrdošín”](#), opisujący historię powstania oraz rolę jaką odgrywał dany obiekt sakralny wśród miejscowej ludności. Wydano również [mapę](#) ukazującą zmodernizowane obiekty dziedzictwa kulturowego i sakralnego – wyznaczając tym samym szlak dziedzictwa kulturalno-przyrodniczego pogranicza polsko - słowackiego. Przekazanie informacji historycznych, ikonograficznych, lokalnych ciekawostek, opisanie

i zilustrowanie, nie tylko odnawianych, ale i wielu innych obiektów, w publikacji książkowej, opatrzonej wprowadzeniem dr hab. Zbigniewa Moździerza, sprawia, że jest to swoiste kompendium tematyczne. Możliwość łatwego zlokalizowania poszczególnych obiektów na mapie sprawia, że projekt zyskuje charakter krajoznawczy, a jego efekty mogą, teraz i w przyszłości, służyć zarówno mieszkańcom jak i turystom. Książka i mapa mają opisy w 3 językach: polskim, słowackim i angielskim.

# Szlakiem obiektów sakralnych

pogranicza polsko-słowackiego  
Gmina Kościelisko i Miasto Tvrdošín





## PYTANIA I ODPOWIEDZI

Często pytacie nas o naruszenia równoważności w zamówieniach. W tym numerze Newsletter'a przedstawiamy interpretację Instytucji Zarządzającej w zakresie stosowania rozwiązań równoważnych.

Wasze wątpliwości dotyczą przede wszystkim kwestii uprzywilejowania konkretnego oferenta poprzez wskazanie w opisie przedmiotu zamówienia jego produktów.

W opinii Instytucji Zarządzającej opierającej się na doświadczeniach z audytów operacji:

DLA UZNANIA, ŻE W OPISIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA DOPUSZCZONO ELEMENTY RÓWNOWAŻNE WYSTARCZAJĄCE JEST UŻYCIE USTAWOWEGO ZWROTU „LUB RÓWNOWAŻNY”.

W takim przypadku nie jest naliczana korekta finansowa.

Stanowisko IZ znajduje potwierdzenie w Rozporządzeniu z dnia 22 lutego 2017 r. zmieniającym rozporządzenie w sprawie warunków obniżania wartości korekt finansowych oraz wydatków poniesionych nieprawidłowo związanych z udzielaniem zamówień. Zgodnie z pkt. 20 załącznika do rozporządzenia nieprawidłowością jest „opisanie przedmiotu zamówienia w sposób, który odnosi się do określonego wyrobu, źródła, znaków towarowych, patentów lub specyficznego pochodzenia, chyba że takie odniesienie jest uzasadnione przedmiotem zamówienia i dopuszczono rozwiązania równoważne”.



Nie jest zatem konieczne dokładne określenie zakresu lub parametrów równoważności dopóki taki obowiązek nie zostanie nałożony na mikrobeneficjenta zapisami właściwych przepisów krajowych lub dokumentów programowych.

### REDAKCJA I DANE ADRESOWE:

Związek Euroregion "Tatry"  
ul. Jana III Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ  
tel. 18 266 99 81, 18 266 69 53

e-mail: [pwt@euroregion-tatry.eu](mailto:pwt@euroregion-tatry.eu)

strona: [www.pwt.euroregion-tatry.eu](http://www.pwt.euroregion-tatry.eu)

FB: [www.facebook.com/EuroregionTatry](https://www.facebook.com/EuroregionTatry)

Instagram: [instagram.com/euroregion.tatry](https://www.instagram.com/euroregion.tatry)



**Interreg**  
Polska-Słowacja  
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



ŽILINSKÝ  
samosprávny kraj